

VOLUME 28 O N° 5
5,50 \$ /

OCTOBRE, NOVEMBRE O OCTOBER, NOVEMBER
2009 /

PLAISIRSDEVIVRE X
LIVINGWITHSTYLE



MON «PIED- AU-

CIEL»

HOME
IS WHERE
THE ART IS

CATHERINE SAGUÉS

IL ÉTAIT UNE FOIS UN ENCADREUR QUI DEVINT LOFTEUR. À LA RECHERCHE D'UN PIED-À-TERRE PRÈS DE SON LIEU D'AFFAIRES, IL VISITA BIEN DES DEMEURES POUR EN FAIRE SON INTÉRIEUR. COMME RIEN NE TROUVAIT GRÂCE À SES YEUX, IL REGARDA VERS LES CIEUX ET CE FUT MIRACULEUX. SON CHEZ-SOI? IL LE FERAIT SUR SON TOIT!

/ En 1957, à l'angle des rues Papineau et Marie-Anne Est, un bâtiment tout de briques vêtu était érigé pour y concevoir des décors de théâtre. Quarante ans plus tard, Rémi Bédard l'achetait, lui conservant presque la même vocation : il y installait Encadrex, son entreprise spécialisée dans l'encadrement, la restauration et la mise en valeur de créations

ONCE UPON A TIME THERE WAS A FRAMER WHO BECAME A LOFTER. IN HIS SEARCH FOR A PIED-À-TERRE CLOSE TO HIS PLACE OF BUSINESS, HE VISITED MANY A DWELLING, BUT NOTHING FOUND FAVOUR WITH HIM. SO HE TURNED HIS SIGHTS TOWARDS THE SKIES: HE'D MAKE HIS HOME UP ON THE ROOF! THE RESULT IS SIMPLY HEAVENLY.

/ In 1957, at the corner of Papineau and Marie-Anne Est, a brick building was erected as a building shop for theatre sets. Forty years later, Rémi Bédard bought it to carry out similar work: he made it the new home for Encadrex, his business specializing in artwork framing, restoration and enhancement, until then located on Sainte-Catherine → 56

Aux dires de Rémi Bédard, son loft est un *work in progress* notamment pour le toit, qu'il aimerait rapidement transformer en champ de bleuets, évocateur de son Saguenay natal. *In the words of Rémi Bédard, the loft is a work in progress, especially the roof, where he'd like to plant a blueberry field to evoke his native Saguenay.*



d'art plastique, qui avait jusqu'alors pignon sur Sainte-Catherine.

Éloigné par une bonne heure de route de la métropole, l'homme d'affaires cherchait à se loger près de l'atelier où, sur deux étages, des artisans déployaient leur savoir-faire au service d'artistes, de galeristes, de collectionneurs et de conservateurs d'œuvres muséales. En quête de l'habitat idéal, il arpenta le Plateau Mont-Royal, mais rien de ce qu'il visita ne le contenta. Pour élargir son champ d'horizon à d'autres quartiers, il monta sur le toit puis... téléphona aux architectes Daniel Smith et Stéphan Vigeant!

Ces derniers lui confirmèrent que sur le toit plat de l'édifice à structure d'acier un logis de même superficie pouvait être bâti. Rémi Bédard venait de trouver la meilleure solution pour son habitation. Sauf que 370 m² pour un couple, c'est un peu grand... À moins d'en faire aussi un lieu d'exposition, avec des événements à caractère artistique uniquement, l'espace privé se transformant aisément en galerie, studio ou atelier. Il faut dire que ce natif de Jonquière se passionne pour l'art depuis son enfance.

En 2004, le sort du toit d'Encadrex est scellé, la phase de conception peut commencer. Pendant toute une année, les discussions entre les propriétaires et les architectes vont bon train en vue de créer un lieu de vie privé qui intégrerait un espace complet pour accueillir des œuvres d'art, des artistes en résidence et des visiteurs publics.

58

« Depuis que j'y vis, mon loft n'a cessé de connaître de nouvelles configurations. C'est un *work in progress*. »
— Rémi Bédard, encadreur



01 Sur l'immense terrasse coiffée d'une verrière à trame structurale en acier, la sculpture monumentale créée par Laurent Viens à partir de rails d'acier récupérés a su trouver sa place. 02 Lorsqu'on s'assied sur la terrasse, c'est le ciel et le mont Royal qui s'offrent à la vue et non les toits environnants, grâce à une astuce : élever des parapets plus hauts que ceux prévus à l'origine. 03 Tout le mobilier de la cuisine a été conçu par Smith Vigeant architectes. Au-dessus de la cuisinière à gaz DCS Fisher & Paykel (CORBEILELECTRO.COM) encastrée dans un comptoir en béton, la hotte en acier est une création de Michel Bernier.

01 Laurent Viens's sculptural monument made from salvaged steel rails has found its rightful place on the expansive deck topped by a steel-framed atrium window. 02 Seated on the deck, one is treated to a view of the sky and Mount Royal rather than neighbouring rooftops, thanks to a clever trick: the parapets have been raised higher than originally planned. 03 The kitchen furnishings were designed by architects Smith Vigeant. Above the DCS Fisher & Paykel gas cooktop (CORBEILELECTRO.COM) set in a concrete counter is a steel hood created by Michel Bernier.



01

“Since I’ve been living here,
my loft has been endlessly
reconfigured. It’s a work
in progress.”
- Rémi Bédard, framer



02

01 Cette sculpture en tilleul peinte à l’huile de François Bourdeau lève ses bras vers les vitraux de Jean-Pierre Contant, lesquels représentent la trame urbaine du Plateau Mont-Royal (église, incinérateur des Carrières, ruelles, parcs). L’inspiration est venue à l’artiste en arpasant le quartier. (JEANPIERRECONTANT.COM) 02 Les battants à bascule au-dessus des fenêtres facilitent la circulation de l’air. Grâce à cette ventilation naturelle, il n’est pas nécessaire d’avoir un système de climatisation. X 01 This oil-painted linden wood sculpture from François Bourdeau lifts its arms toward Jean-Pierre Contant’s stained glass depicting the Plateau cityscape (church, des Carrières incinerator, back alleys, parks). The inspiration came to the artist as he wandered through the neighbourhood. (JEANPIERRECONTANT.COM) 02 Louvers over the windows allow air to circulate. Thanks to this natural ventilation, air conditioning is unnecessary.

Living a good hour's distance by car from the metropolis at the time, the businessman began looking for a home near his new two-storey workshop, where craftsmen make their know-how available to artists, gallery-owners, collectors and museum conservators. In search of the ideal habitat, Bédard criss-crossed the Plateau Mont-Royal, but none of the properties visited satisfied him. Climbing to the roof of his business quarters to scope the surrounding neighbourhoods, he decided on the spot to call architects Daniel Smith and Stéphan Vigeant.

They confirmed that a flat roof on a steel-framed building can indeed support an apartment of the same size. Rémi Bédard had just found his home—except that 370 square metres for two people is a bit spacey, unless you turn all that room into an exhibition space, as well. The private space could easily double as a gallery, studio or workshop, for art only. It should be said that this Jonquière native has been fascinated by art since childhood.



Les murs en bois blanchi servent à accrocher des tableaux, comme ce *Printemps noir* que David Lafrance peint en 2007. Fauteuil (MAISONCORBEIL.COM). Cabine de douche en verre sablé (VITRERIELEONCHARLEBOIS.COM). X Bleached wood walls provide the backdrop for artwork such as *Printemps noir*, painted by David Lafrance in 2007. Chair (MAISONCORBEIL.COM). Sandblasted glass shower stall (VITRERIELEONCHARLEBOIS.COM).

«En visitant l'atelier, je suis tombé sous le charme des boiseries travaillées par des maîtres de l'encadrement. D'où un choix d'essences variées que le savoir-faire de ces artisans saurait mettre en valeur.»
— Stéphan Vigeant, architecte

01 Ilot intime et ludique, la cabine de douche aux trois parois en verre sablé (VITRERIELEONCHARLEBOIS.COM) et son puits de lumière offrent un halo lumineux surprenant au cœur de l'appartement. Tableau : encre sur papier de l'artiste Lilison Di Kinara, 2008. 02 Devant une fenêtre de plain-pied, la baignoire en acajou est partiellement encastrée dans le plancher en lattes de merisier de 35 mm, mouluré par les artisans d'Encadrex. Elle a été fabriquée par l'Atelier 1000, qui a également réalisé toute la fenestration en acajou. Robinetterie et douche suspendue : Zuchetti. (ATELIER1000.COM) X 01 A private, playful island, the shower stall is sandblasted glass on three sides (VITRERIELEONCHARLEBOIS.COM). The skylight casts a surprising luminous halo onto the middle of the apartment. Ink on paper artwork by artist Lilison Di Kinara, 2008. 02 Set in front of a floor-to-ceiling window, the mahogany bathtub is partially sunk into the 35-mm-strip cherry floor by Encadrex craftsmen. The tub and all the mahogany window frames are the work of Atelier 1000. Zuchetti hardware and shower head. (ATELIER1000.COM)



01

Hormis l'ossature du nouvel étage, dont les caractéristiques structurelles ne peuvent faire débat, l'architecture intérieure est définie élément par élément, puis validée en fonction de la lumière, de l'emplacement, de l'objectif visé. Rémi Bédard tient à sa ligne directrice et veut se donner le temps de réfléchir à tous les aspects du design dans une perspective intemporelle. Cette démarche va d'ailleurs se prolonger pendant les travaux, qui durent deux ans. C'est ainsi que des portes coulissantes, prévues sur plan, ne virent jamais le jour et que les parapets de la terrasse passèrent de 42 cm de haut sur le papier à 53 cm dans la réalité, pour éviter la pollution visuelle des toitures du quartier et ne voir que la montagne, une fois assis.

Le lieu doit aussi épouser l'environnement par son approche écoénergétique. On mise alors sur l'énergie passive en orientant les pièces selon l'ensoleillement pour que les murs et le mobilier captent puis restituent sa douceur, tandis que la ventilation est naturellement assurée par des fenêtres à vantaux. Bon conducteur de chaleur, le bois est abondamment utilisé et décliné dans

In 2004, the fate of the Encadrex building roof was thus sealed, and the concept phase began. During a whole year, the owners and architects fleshed out the project to create a private living space that could incorporate a complete venue to host artwork, artists in residence and the public.

Apart from the new storey's framework, which was not up for debate, the interior architecture was defined element by element and then validated with regard to light, location and desired view. Rémi Bédard stuck to his main idea and took the time to reflect on all design aspects from a timeless perspective. His involvement continued during the construction phase, which lasted two years, and explains how the sliding doors in the original drawings never came to be, and how the deck parapets grew from 42 centimetres on paper to 53 in reality. This heightening eclipses the visual pollution of neighbourhood rooftops so that only the mountain appears on the horizon when you are seated.

The new home had to embrace the environment through energy-saving methods, as well. Passive energy has been harnessed by orienting



"When I visited the studio, I was charmed by the wood mouldings that the master framers were working on. They inspired the use of a variety of woods that showcase the work of these craftsmen."
— Stéphan Vigeant, architect

02

pas moins de huit essences (merisier, acajou, cèdre espagnol, érable, pin, pruche...). On confie le soin de le travailler dans un esprit Arts and Crafts aux artisans de l'entreprise d'encadrement et on fait appel à des spécialistes pour fabriquer sur mesure la baignoire et les cadres des fenêtres en acajou, la cabine de douche à trois parois de verre, la hotte aspirante en acier vernissé ou la double verrière coulissante.

Depuis qu'il est devenu lofteur, en août 2007, et qu'il tient dans son « pied-au-ciel » des manifestations artistiques, Rémi Bédard considère que l'aménagement n'est pas pour autant terminé. « C'est toujours un *work in progress* qui, avec le temps, verra des éléments disparaître ou apparaître. Comme des végétaux et des plants de bleuets poussant sur une toiture végétalisée, dont j'attends toujours l'autorisation pour l'intégrer. » Oh! Des bleuets *made in Montréal...* et des soucis *in progress* pour les cultivateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean! χ

ENCADREX.COM
SMITHVIGEANT.COM

the rooms so that the walls and furniture capture the sunlight and release its gentle warmth. Casement windows ensure a natural flow of air. A good heat conductor, wood features amply in the design, in no less than eight species (such as wild cherry, mahogany, Spanish cedar, maple, pine and hemlock spruce). The task of working in an Arts and Crafts style was entrusted to the framing company craftsmen. Specialists were brought in, however, to build the custom mahogany bathtub and window frames, the shower stall with three glass walls, the oven hood in varnished steel and the sliding double atrium window.

Having become a loftier in August 2007 and having since held art events in his "pied-au-ciel," Rémi Bédard nonetheless does not consider the interior design to be finalized. "It's still a work in progress. Over time, certain things will appear or disappear. Such as the plants and blueberry bushes on the green roof. I'm waiting for the go-ahead to begin planting them." Made-in-Montreal blueberries?! Saguenay-Lac-Saint-Jean, you've been warned! χ

Conçues par Smith Vigeant architectes, les verrières coulissantes en acier — qui protègent la terrasse de la pluie et facilitent l'évacuation de la neige — ont été réalisées par Yergeau Cart avec du verre provenant de la Vitrierie Léon Charlebois. χ Designed by architects Smith Vigeant, the sliding steel atrium windows—which protect the deck from rain and make snow removal easier—were produced by Yergeau Cart, with glass from Vitrierie Léon Charlebois.



MENU AVANT MATCH ET AVANT SPECTACLE À 35 \$



SAVOIR FAIRE | SAVOIR PLAIRE



1325 Boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal
www.restaurantlacouple.ca 514.373.2300